

MACAU 澳门精华 Essential

2017年6-7月第38期 No.38 June-July 2017



完美 高球假期

Perfect Golf
Vocation

探寻高球魅力
The fascination of a sport

百年灵飞机 Breitling

征服天空的传奇历程
Conquering the skies

蒂芙尼呈献全新 Blue Book系列

Tiffany Blue Book

璀璨珠宝，瑰丽夺目
Stunning treasures



Macau MOP 50
Hong Kong HKD 50
Mainland China RMB 50

第二层肌肤

“第二层肌肤”是意大利时... 系列, 包括最轻的衣物如第二层肌... 设计, 能够贴合每一种天气下... 设计, 融合柔软舒适与极高... 外套、大衣、Polo衫、T恤、衬... 衣和牛仔单品等众多时尚选择。

Second skin

Second Skin is the name of the capsule collection from Ermenegildo Zegna. Comprising ultra-light pieces that are like a "second skin", this collection is transversal to all the seasons, with garments for the contemporary male traveller who needs a versatile wardrobe that's adaptable to all kinds of weather. Wool and silk jackets, coats, polo shirts, sweaters, shirts and denim are some of the pieces from this collection, which is defined by both comfort and extreme quality. www.ermenegildozegna.com



为潜水爱好者而设

伯莱士最近推出了首款方形潜水手表——BR 03-92 Diver。这款表型的一系列特色让其成为一款卓越的专业潜水伴侣, 符合人体工学的设计贴合潜水所需, 防水性能可达 300 米。这款腕表搭载目前上... 设计, 带 60 分钟刻度及单向旋转精钢表圈, 而位于 12 点位置的荧光点则用于校正时间。表壳采用了厚壳加厚与橡胶外框搭配, 表带分别有黑色橡胶和超强力黑色合成纤维可供选择。

For underwater lovers

Bell & Ross has just launched the first square diving watch. The BR 03-92 Diver features a series of characteristics that make it an excellent professional diving instrument. Ergonomically adapted to its underwater function and water resistant to 300 metres, the self-winding watch is endowed with a 60-minute calibrated uni-directional rotating bezel, whose luminescent dot - located at 12 o'clock - is used to set time references. The case is reinforced with a thick back and equipped with a soft iron cage. This model is available with two types of strap - black rubber or black synthetic fabric. www.bellross.com

共襄善举

万宝龙推出万宝龙 UNICEF 系列, 标志着品牌与联合国儿童基金会合作开启新篇章。该限量系列包括书写工具、手表、配饰和皮革制品, 设计灵感源自 1799 年出土的古埃及罗塞塔石碑。这块石碑刻有三种不同语言, 成为解读古埃及象形文字以及通晓古埃及历史的关键基石。万宝龙价值观深深植根于书写文化之中, 并一直致力于帮助所有儿童获得公平教育的权利, 同时深信文字是所有人应该享有的珍贵礼物。

For a good cause

Montblanc marks a new chapter in its partnership with UNICEF with the launch of the Montblanc for UNICEF collection, a limited edition that includes writing instruments, watches, accessories and leather items. The collection is inspired by Rosetta Stone, the fragment of a stele discovered in 1799 and written in three different languages, which was fundamental in deciphering Egyptian hieroglyphs and understanding the history of Ancient Egypt. With its origins rooted in the culture of writing, the maison remains committed to helping all children exercise their right to quality education, in the belief that the written word is a precious gift that should be bestowed to all human beings. www.montblanc.com

www.montblanc.com



放松氛围

家具品牌 Ritzwell 由设计师 Shinsaku Miyamoto 之手的全新 Beatrix 椅子非但在米佳家具展亮相, 其高椅背格外舒适, 而根据其创作理念所选择的组合用漆更增添了其质感舒适之感。木材、皮革与织物的结合让椅子的舒适度更上一层楼, 同时为家居增添由放松休闲的氛围, 椅子还能完美贴合人体曲线, 让使用者能够舒适安眠, 椅子线条让人联想到 30 年代的北欧设计风格, 而这件优秀设计的当然会在家居空间中成为亮眼焦点。



Relaxing atmosphere

Designed by Shinsaku Miyamoto, the new Beatrix armchair from Ritzwell, presented at the last Milan Furniture Fair, excels in its extreme comfort, not only because of its high back but also for the combination of materials chosen for its conception. The wood, the leather and the fabrics used help elevate its level of comfort and contribute towards a laid-back and cosy decorative atmosphere. Its cushions also accommodate the body so that the weight is distributed evenly. The design doesn't go unnoticed, with its lines evoking the Scandinavian design of the 1950s. www.ritzwell.com

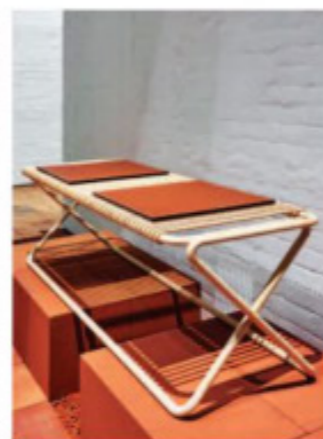
妩媚优雅

江诗丹顿全新推出专为女士而设的其它系列小型腕表, 18K 5N 玫瑰金表壳采用优雅曲线设计, 这款腕表以纯净的白色珍珠母贝表盘, 可窥见机芯雕刻的装饰则闪烁着亮丽的紫红色, 透过表盖上的蓝宝石水晶, 由江诗丹顿一手设计及制造的手动 1400 AS 机芯清晰可见, 这款腕表同时拥有 40 小时动力储存以及 30 米防水功能。



Femininity and refinement

Vacheron Constantin has launched a new small model for ladies from the Malte collection. With a curved-linear case in 18K 5N rose gold, the watch combines the purity of white mother-of-pearl on the dial with the strong fuchsia colour of Mississippi crocodile skin. The manual calibre 1400AS, designed and manufactured in its entirety by the Swiss watchmaker, can be seen through the sapphire crystal located at the back of the dial. With a 40-hour power reserve, this model is water resistant to a depth of 30 metres. www.vacheron-constantin.com



爱马仕家居

爱马仕全新推出家居系列, 主打葡萄牙艺术家阿尔瓦罗·西扎·维埃拉设计的特别款家具, 名为 Karumi 的该系列包括三款金属纤维的竹椅, 将精湛工艺与环保元素融为一体, 另外值得留意的是以皮革为主要选材的“Le Leon” (雄狮) 系列, 由爱马仕工作室与法国设计师塞尔希·德雷与荷兰设计师欧伊琳·文合作打造, 爱马仕与韩国艺术家 Seung Lee 合作设计的丝线与会徽系列同样值得留意, 此外品牌与美国设计二人组爱德华·巴伯及杰·奥斯格比联手打造的铜制咖啡壶也不容错过。

Home by Hermès

Hermès has presented its new collection for the home, where the highlight is the special-edition furniture designed by the Portuguese artist Álvaro Siza-Vieira. Karumi is the name of this collection that comprises three bamboo seats, which also feature carbon fibre, thus combining manufacturing excellence and technology. Also worthy of note is the Le Leon (The Lion) collection conceived by Studio Hermès in collaboration with Guillaume Delvigne and Damian O'Sullivan, in which leather plays the starring role. Equally special are the collections born from the partnerships with the Korean artist Seung Lee, presented in rugs and blankets, and the English duo Edward Barber and Jay Osgerby, translated into a copper coffee table. www.hermes.com

双 T 经典

意大利工匠托德斯 (Tod's) 的这件新作中完美体现, 品牌新推的“Double T”系列优雅线条, 经典的双 T 标志亦一如以往成为点睛之笔, 而小号 Double T 挎包就更属管中代表: 以 70 年代风格为灵感的这款皮具小包搭配手工染色边缘, 细节设计则带来复古时尚造型, 这款迷你挎包共有六色可选, 分别是银色、粉色、蓝色、棕色、灰色和黑色。



Double T

Italian excellence is reflected in the latest pieces from Tod's. The brand reveals an elegant, sober collection that continues to highlight its quintessential symbol, the double T. The small Double T bag is proof of that: made in leather and tinted by hand, the piece is inspired by the 1970s and features some details that give it a vintage chic look. This cross-body bag is available in six colours: silver, pink, blue, brown, grey and black. www.tods.com

咖啡仪式

“Brew” (冲饮) 是英国设计天才汤姆·迪文设计打造的铜制咖啡用具系列, 为冲饮和饮用咖啡而设, 该系列以抛光不锈钢制成, 包括咖啡壶、浓缩咖啡杯和勺子等用具, 该系列灵感取材于英国文化, 旨在“致敬现代咖啡复杂而迷人的制作仪式”。

Coffee ritual

Brew is the name of the copper set from British designer Tom Dixon. Conceived to make and serve coffee, this collection comprises a cafetière, espresso cups and scoop, among other objects, and was produced from high-shine stainless steel. The designer drew inspiration from his British heritage to create this line, which is "a tribute to the mysteries of the modern-day coffee ceremony". www.tomdixon.com

